



ที่ กต ๑๐๐๕/๑๐

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 89
ว - 5 ต.ก. 2554
เวลา 12.24
๑/๐๖
๕๒๐๙
๑๙๐๐น

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๕ มกราคม ๒๕๕๔

เรื่อง ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่เกี่ยวกับการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๖/๒๔๑๗ ลงวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๘๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๘)
 ๒. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๘๕๑ (ค.ศ. ๒๐๐๘)
 ๓. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๘๙๗ (ค.ศ. ๒๐๐๙)
 ๔. ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ที่ ๑๙๕๐ (ค.ศ. ๒๐๑๐)
 ๕. สรุปสาระสำคัญของข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติเกี่ยวกับการปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย
 ๖. รายชื่อส่วนราชการที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติเกี่ยวกับการปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่าคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓ เห็นชอบการดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ เกี่ยวกับการกระทำอันเป็นโจรสลัด และการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนพัฒนาการเพิ่มเติมเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบการดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติเกี่ยวกับการกระทำอันเป็นโจรสลัด และการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย โดยเฉพาะข้อมติ ที่ ๑๘๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๘) ที่ ๑๘๕๑ (ค.ศ. ๒๐๐๘) และที่ ๑๘๙๗ (ค.ศ. ๒๐๐๙) ซึ่งมีสาระสำคัญคือ เรียกร้องให้รัฐสมาชิกสหประชาชาติและองค์กรระดับภูมิภาคที่มีขีดความสามารถที่จะกระทำได้ เข้าร่วมในการปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธในน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย โดยส่งกองกำลังเรือรบและอากาศยานทหารเข้าปฏิบัติการในบริเวณดังกล่าว และอนุญาตให้รัฐสมาชิกสหประชาชาติ

/และ...

และองค์กระดัดภูมิภาคที่ร่วมมือกับรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลีย ซึ่งได้แจ้งให้เลขาธิการสหประชาชาติทราบล่วงหน้าแล้ว สามารถดำเนินมาตรการต่าง ๆ ในโซมาเลียตามที่เห็นสมควร โดยไม่ขัดต่อกฎหมายมนุษยธรรมและกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง เป็นระยะเวลา ๑๒ เดือนนับจากวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ - ๓

๑.๒ เมื่อวันที่ ๑๖ สิงหาคม ๒๕๕๓ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบข้อเสนอของกระทรวงกลาโหมในการจัดส่งกำลังทางเรือเรียกว่า “หมู่เรือปราบปรามโจรสลัด (มปจ.)” เพื่อปฏิบัติการร่วมกับกองกำลังผสมทางทะเล (Combined Maritime Force: CMF) ตามคำเชิญของสหรัฐอเมริกา เป็นเวลา ๙๘ วัน ระหว่างเดือนกันยายน - ธันวาคม ๒๕๕๓ ซึ่งเป็นการดำเนินงานที่สอดคล้องกับข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ตามข้อ ๑.๑

๑.๓ ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเห็นชอบการขยายระยะเวลาการปฏิบัติการกิจของ มปจ. จากเดิมที่กำหนดเสร็จสิ้นในวันที่ ๑๒ ธันวาคม ๒๕๕๓ ออกไปถึงวันที่ ๑๗ มกราคม ๒๕๕๔ และอนุมัติให้กองทัพเรือจัดกำลังไปปฏิบัติการกิจในพื้นที่ดังกล่าวในวงรอบที่เหมาะสมในแต่ละปีจนกว่าสถานการณ์จะคลี่คลาย หรือมีการยุติการปฏิบัติการกิจร่วมกับกองกำลังผสมทางทะเล โดยประสานกับกระทรวงการต่างประเทศอย่างใกล้ชิด

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอเรื่องเข้าสู่การพิจารณาของคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ คณะมนตรีความมั่นคงฯ ได้รับรองข้อมติ ที่ ๑๙๕๐ (ค.ศ. ๒๐๑๐) ขยายอาณัติที่อนุญาตให้รัฐสมาชิกสหประชาชาติและองค์กระดัดภูมิภาคที่ร่วมมือกับรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลียสามารถดำเนินมาตรการต่าง ๆ ในโซมาเลียได้ตามที่เห็นสมควร ตามข้อมติที่ ๑๘๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๘) และที่ ๑๘๕๑ (ค.ศ. ๒๐๐๘) ในการร่วมปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย ออกไปอีก ๑๒ เดือนนับจากวันที่รับรองข้อมติ

๓.สาระสำคัญของข้อมติ ที่ ๑๙๕๐ (ค.ศ. ๒๐๑๐) สรุปได้ ดังนี้

๓.๑ ข้อ ๔ เรียกร้องอีกครั้งให้รัฐสมาชิกและองค์กระดัดภูมิภาคที่มีขีดความสามารถที่จะกระทำได้ เข้าร่วมปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย โดยการส่งกองกำลังเรือรบ อาวุธและอากาศยานทหาร และโดยการตรวจยึดและทำลายเรือ อาวุธ และอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องซึ่งถูกใช้ในการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย หรือมีเหตุอันน่าเชื่อว่าจะถูกนำไปใช้ในการดังกล่าว โดยให้การปฏิบัติสอดคล้องกับข้อมตินี้และกฎหมายระหว่างประเทศ

๓.๒ ข้อ ๗ สนับสนุนให้รัฐสมาชิกร่วมมือกับรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลียอย่างต่อเนื่องในการปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย โดยให้ความสำคัญกับบทบาทของรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลีย และตัดสินใจขยายอาณัติที่อนุญาตให้รัฐสมาชิกสหประชาชาติและองค์กระดัดภูมิภาคที่ร่วมมือกับรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลียสามารถเข้าไปในน่านน้ำของโซมาเลีย และดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อปราบปรามการกระทำอัน

/เป็นโจรสลัด...

เป็นโจรสลัดและการปล้นโดยอาวุธออกไปอีก ๑๒ เดือนนับจากวันที่ ๒๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ โดยรัฐบาลชั่วคราวโซมาเลียได้แจ้งให้เลขาธิการสหประชาชาติทราบล่วงหน้าแล้ว

๓.๓ ข้อ ๑๕ เรียกร้องให้รัฐสมาชิกดำเนินการตามที่เห็นสมควรภายใต้กฎหมายภายในของตน ในการป้องปรามการให้ความสนับสนุนทางการเงินอย่างผิดกฎหมายต่อการกระทำอันเป็นโจรสลัด รวมทั้งการฟอกเงินซึ่งได้มาจากการกระทำดังกล่าว

ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

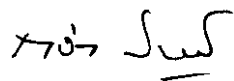
ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้สรุปสาระสำคัญของข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด และการดำเนินงานที่ผ่านมาของไทยเกี่ยวกับการปราบปรามการกระทำอันเป็นโจรสลัดและการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลียปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๔. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา

เพื่อให้ความเห็นชอบรับรองการดำเนินการตามข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงฯ ที่ ๑๙๕๐ (ค.ศ. ๒๐๑๐) เกี่ยวกับการกระทำอันเป็นโจรสลัด และการปล้นโดยใช้อาวุธบริเวณน่านน้ำนอกชายฝั่งโซมาเลีย เพื่อให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องดังรายชื่อปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖ ถือปฏิบัติต่อไป โดยสอดคล้องกับกฎหมายภายในของไทย รวมทั้งแจ้งผลการดำเนินงานในส่วนที่เกี่ยวข้องให้กระทรวงการต่างประเทศทราบ เพื่อประโยชน์ในการรายงานต่อสหประชาชาติต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอนุมัติ ข้อ ๔ ด้วย จักขอขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายภณิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองสันติภาพ ความมั่นคงและการลดอาวุธ

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๑๓๕

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๗๓